

Distr.
GENERAL

A/48/163
10 May 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والأربعون
البند ٩٢ (أ) من القائمة الأولية*

التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي :
التجارة والتنمية

مذكرة شفوية مؤرخة ٦ أيار/مايو ١٩٩٣ وموثقة إلى الأمين العام
من البعثة الدائمة لجزر البهاما لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لكومونولث جزر البهاما لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى الأمين العام للأمم المتحدة
وتتشرف بأن تحيل إليه طي هذا قرارا صادرا عن رؤساء حكومات الاتحاد الكاريبي (CARICOM)، أي،
انتيغوا وبربودا، وجزر البهاما، وبربادوس، وبليز، ودومينيكا، وغرينادا، وغيانا، وجامايكا، وسان كيتس
ونيفيس، وسانت لوسيا، وسانت فنسنت وجزر غرينادين، وترينيداد وتوباغو.

وستكون البعثة الدائمة لكومونولث جزر البهاما لدى الأمم المتحدة ممتنة لو عملتم على تعميم هذه
المذكرة ومرافقها كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٩٢ (أ) من القائمة الأولية.

.A/48/50

*

.../...

110593

110593 110593 93-27217

المرفق

قرار يتعلق بالموز صادر عن رؤساء حكومات الاتحاد

* (CARICOM الكاريبي)

إن رؤساء حكومات الاتحاد الكاريبي (CARICOM)

وقد نظروا في القرار الذي اتخذه في ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٣ مجلس وزراء الزراعة في الجماعة الأوروبية بشأن تسويق الموز في بلدان الجماعة الأوروبية،

وإذ يشيرون إلى أهمية صناعة الموز بالنسبة إلى النظم الاقتصادية في دولهم الأعضاء، ولا سيما في البلدان الواقعة في جزر ويندورد، التي تعتمد كلية تقريبا على هذه الصناعة.

وقد بحثوا أهمية الالتزامات الملزمة قانوناً والواردة في اتفاقية لوميه بالنسبة لبقاء هذه الصناعة قائمة في تلك البلدان.

وإذ يلاحظون أن مجموعة دول إفريقيا والبحر الكاريبي والمحيط الهادئ (ACP) مجتمعة تورد أقل من ٢٠٪ في المائة من سوق الموز في بلدان الجماعة الأوروبية - وهي سوقها التقليدية - وأنها علاوة على ذلك تمثل الموردين الأدنى بالنسبة لبقية العالم.

وإذ يدركون أن قرار مجلس وزراء الزراعة في الجماعة الأوروبية إنما يؤدي بالفعل إلى تقليل ظروف الوصول إلى الأسواق التي ضمنتها اتفاقية لوميه.

وإذ يسلمون بأن صناعة الموز هامة أيضاً بالنسبة للنظم الاقتصادية في بلدان أمريكا الجنوبية والوسطى،

وإذ يلاحظون أن مصدري الموز في أمريكا اللاتينية يوردون حالياً أكثر من ثلثي سوق الجماعة الأوروبية وحوالي ٩٥٪ في المائة من السوق العالمية.

* قدمت هذه الوثيقة، التي صدرت في ٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٣ تحت الرمز OEA/Ser.G, CP/doc.2350/93 إلى المجلس الدائم لمنظمة الدول الأمريكية.

وإذ يلاحظون كذلك أن الانتاج وال الصادرات من أمريكا الجنوبية والوسطى إلى بلدان الجماعة الأوروبية والأسوق الأخرى قد ازدادت بشكل ملحوظ في السنوات الأخيرة.

يؤيدون الاتجاه الدولي نحو تحرير التجارة في مجال البضائع والخدمات،

يدعمون المقترنات المقدمة من الجماعة الأوروبية بشأن النظام الذي يحكم تصدير الموز إلى تلك السوق، حتى مع تسليمهم بأن هذه المقترنات لا تستوفي تماماً الضمانات المنصوص عليها في اتفاقية لوميه الرابعة، وبروتوكولاتها ومرفقاتها.

يررون أن قرار الجماعة الأوروبية إنما ينسجم مع روح ومبادئ مجموعة الاتفاق العام بشأن التعرفيفات الجمركية والتجارة (GATT)، التي تنص على تطبيق التدابير ذات الصلة على مراحل للتخفيض من أثر الاختلال، ولا سيما في البلدان النامية،

يحذرون من أن عدم قبول مقترنات الجماعة الأوروبية سيؤدي بكل تأكيد إلى كارثة اقتصادية وعدم استقرار اجتماعي وسياسي بالنسبة للدول الأعضاء في الاتحاد الكاريبي المصدرة للموز،

يؤكدون من جديد قرارات حكومات الاتحاد الكاريبي المتعلقة بالسياسة العامة والداعية إلى تنوع اقتصادها بقصد التقليل من اعتمادها على إنتاج عدد محدود من السلع،

يحثون الدول المعنية على تأييد مقترنات الجماعة الأوروبية كوسيلة للموازنة بين المصادر المشروعة لجميع الأطراف بأكثر الأشكال فعالية.

يحثون كذلك جميع الأطراف المتعاقدة في مجموعة الاتفاق العام بشأن التعرفيفات الجمركية (GATT) على تأييد مقترنات الجماعة الأوروبية.
